GK. - 1 - L. 2337/1/V.

Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 4 septembre 1951, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "abrogeant l'arrêté royal du 18 septembre 1950 octroyant un supplément de rémunération aux militaires de rang subalterne faisant partie du cadre des spécialistes militaires", a donné en sa séance du 6 septembre 1951 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 4e September 1951 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot opheffing van het koninklijk besluit van 18 September 1950 tot toekenning van een bijkomende bezoldiging aan de militairen van lagere rang die tot het kader der militaire specialisten behoren", heeft ter zitting van 6 September 1951 het volgend advies gegeven :

L'article 5 de l'arrêté du Régent du 30 août 1948 fixant le statut des spécialistes militaires dispose que les spécialistes militaires perçoivent un supplément de rémunération sous forme d'une allocation de spécialiste, dont le montant et les conditions d'octroi sont fixés par le Roi.

L'arrêté royal du 18 septembre 1950 que le projet tend à abroger, fixa, en dernier lieu, ce montant et ces conditions d'octroi.

S'il entre dans les intentions du Gouvernement de supprimer pour l'avenir l'allocation de spécialiste , il conviendrait d'en supprimer également le principe en abrogeant l'article 5 de l'arrêté du Régent du 30 août 1948. Le maintien en vigueur de cette disposition fait supposer que le Gouvernement entend remplacer l'arrêté royal du 18 septembre 1950 par d'autres dispositions sans solution de continuité.

Pour le surplus, le projet n'appelle pas d'observations.

In artikel 5 van het besluit van de Regent van 30 Augustus 1948 houdende vaststelling van het statuut der militaire specialisten is bepaald dat de militaire specialisten een bijbezoldiging in de vorm van een vergoeding voor specialist ontvangen, waarvan het bedrag en de voorwaarden tot toekenning door de Koning worden vastgesteld.

Dat bedrag en die voorwaarden tot toekenning werden ten slotte vastgesteld bij het koninklijk besluit van 18 September 1950 tot opheffing waarvan het ontwerp strekt.

Ligt het in de bedoelingen van de Regering de vergoeding voor specialist voortaan af te schaffen, dan schaffe men er eveneens het principe van af door artikel 5 van het besluit van de Regent van 30 Augustus 1948 op te heffen. Zo die bepaling van kracht blijft, gaat men veronderstellen dat de Regering het koninklijk besluit van 18 September 1950 wil vervangen door andere bepalingen die geen blijvende oplossing brengen.

Voor het overige zijn bij het ontwerp geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	M. SOMERHAUSEN,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	D. DECLEIRE, J. COYETTE,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	J. COOLEN,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.DECLEIRE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.DECLEIRE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J.COOLEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) M.SOMERHAUSEN.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Landsverdediging.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat f.f.,

De w.n.Griffier van de Raad van State,

J.CYPRES,
Greffier adjoint,
Adjunct-griffier.